

WLS904PL-433 - Installation Instructions

The WLS904PL detector is designed to combine the convenience of a wireless detector with effective and reliable detection of human motion as well as good protection against the nuisance alarms associated with pets weighing up to 60 lbs (27.3kg).

Installing the Detector

The WLS904PL detector provides effective immunity to single or multiple pets whose total combined weight does not exceed 60 lbs. (27.3kg) when installed and configured in the following manner.

Location

Select a detector location that will provide the coverage required and will allow the detector to be mounted a minimum of 6 ½ ft (1.95m) high and not higher than 10ft (3m) (7½ ft / 2.3m recommended).

Consider the following to avoid false alarms:

- Do not aim the detector at a stairwell to which a pet has access.
- Do not place furniture or objects higher than 3ft (0.9m) which a pet can climb onto (e.g. a cat on a couch), closer than 6ft (1.8m) from the detector.
- Mount the detector flat on a wall or in a corner. Do not angle it downwards or use mounting brackets with this detector when it is used in conjunction with pets.
- Do not aim the detector at reflective surfaces such as mirrors or windows as this may distort the coverage pattern or reflect sunlight directly onto the detector.
- Avoid locations that are subject to direct high air flow such as near an air duct outlet.
- Do not locate the detector near sources of moisture such as steam or oil.
- Do not limit the coverage by large obstructions in the detection area such as plants or cabinets.
- For indoor use only.

***NOTE:** No detector should be mounted without first performing a module placement test to determine that it is in range of the wireless receiver. See the Placement Test instructions in the Instruction Sheet for your receiver, or in the Installation Manual for your system.*

When a location has been selected, remove the plastic from the mounting holes and locate the backplate on the wall and mark screw locations. It is suggested that wall anchors be used for all screw locations. Secure the backplate to the wall, and then secure the enrolled detector to its backplate.

***NOTE:** Use only backplates marked as “Type-L”. Using any other backplates will result in the tamper switch being broken.*

CAUTION: The coils and antenna on the WLS904PL circuit board are very sensitive components precisely adjusted for maximum performance. Do not touch the coils or antenna! Even minor distortions can affect the performance of the motion detector.

Enrolling a WLS904PL

On the back of the PIR housing, there will be two serial numbers: a five-digit number and a six-digit number. Please refer to your receiver *Installation Manual* for information on which serial number should be enrolled.

Changing the Sensitivity Setting

The WLS904PL features “Fast” and “Slow” settings on jumper J1, which is used to configure the detector for the weight of the pet(s) and the environment. For an environment with a single pet whose weight does not exceed 30lbs (13.6kg) the jumper should be set to “Fast” setting. In an environment with single or multiple pets whose combined weight is greater than 30lbs (13.6kg) but not greater than 60 lbs. (27.3kg), the jumper must be set to the “Slow” setting. When the detector is mounted 6 ½ ft to 7 ½ ft high (1.95 to 2.3 m) or there is the possibility of the pet getting higher than 4ft (1.2 m) the “slow” setting must be used. To change the setting from Slow to Fast, move the jumper over one pin, as shown in the diagram.

High Traffic Shutdown Mode

To prolong battery life, the motion detector uses a feature called High Traffic Shutdown. When motion is detected, the device will transmit to the receiver and will then shut down for three minutes. If motion is detected again during the shutdown time, the unit will not transmit the event to the receiver. The detector will thus remain in the shutdown mode until three minutes after the first motion detected was transmitted. The detector will transmit detected motion every three minutes.

The High Traffic Shutdown Mode affects testing the motion detector in two ways:

When performing the **module placement test**, the unit must be tampered by removing the unit from the backplate and replacing it. The placement test **cannot** be performed by creating motion in front of the device.

When performing a **system test**, the unit must be left idle for three minutes before testing can be performed. Once three minutes has passed, create motion in front of the detector to see if the device is both detecting motion and transmitting to the receiver.

***NOTE:** Refer to the PC5132 or the System Installation Instructions for UL/ULC requirements. For UL/ULC installations where the WLS904PL is used on entry or exit delay zones, the entry delay must not be longer than 39 seconds, and the exit delay must not be longer than 54 seconds.*

Motion Detector Transmission Delay

A motion detector transmission is always delayed by six seconds. This is necessary to prevent false alarms caused by a motion sensor transmitting before a delay zone has a chance to report. This six-second delay cannot be altered or disabled.

Walk Test Mode

The motion detector has a walk test mode which will activate an LED for testing purposes. During normal operation, the LED will not turn on. To put the detector in walk test mode, create a tamper by removing the detector from its backplate and then replacing it. Each time the detector senses motion, it will turn on the red LED. Five seconds after motion is detected, the detector will send a signal to the receiver, and the LED will flash rapidly 5 times. The detector will be in walk test mode until it has sent 10 transmissions.

To verify the pet immunity of the detector place the animal(s) within the coverage area and then move out of the zone. Encourage the pet to move around as it normally would and ensure that it moves across the detection pattern of the detector. Verify that no alarm is initiated. To test for catch performance of humans, create motion in the entire area where coverage is desired by walking perpendicular to the lens pattern. Should the coverage be incomplete, readjust or relocate the detector.

***NOTE:** Pet Immunity not verified by UL.*

***NOTE:** The Walk Test Mode will override the High Traffic Shutdown Mode.*

Battery Installation (Fig.3)

- This system is designed to work with Energizer Lithium EL123AP Batteries. Do not install any other type. The reliability of the security system depends on its batteries, and “no name” or generic brand batteries may not provide the best quality and dependability.

Instructions d’Installation - WLS904PL-433

Le WLS904PL détecteur est conçu pour combiner la commodité d'un détecteur sans fil avec la détection efficace et fiable du mouvement humain et d'une bonne protection contre la nuisance des fausses alarmes liées à des animaux domestiques pesant un maximum de 27,3 kg (60 lbs).

Installation du détecteur

Le WLS904PL offre une immunité efficace contre un ou plusieurs animaux domestiques dont le poids total ne dépasse pas 27,3 kg (60 lbs) lorsqu'il est installé et configuré comme suit.

Emplacement

Choisissez un emplacement qui offrira la couverture requise et permettra au détecteur d'être installé à une hauteur minimum de 1,95m (6,5 pi) et maximum de 3m (10 pi) (2,3 m (7,5 pi) recommandé). Tenez compte des éléments suivants pour éviter les fausses alarmes:

- Ne placez pas le détecteur face à un escalier auquel un animal domestique a accès.
- Ne placez pas de meuble ou d'objet d'une hauteur de plus de 0,9 m (3 pi) sur lequel un animal domestique peut grimper (par ex. un chat sur un sofa) à moins de 1.8 m (6 pi) du détecteur.
- Installez le détecteur à plat sur un mur ou dans un coin. Ne l'inclinez pas vers le bas et n'utilisez pas de support de montage lorsque ce détecteur est utilisé et que des animaux domestiques sont présents.
- Ne placez pas le détecteur en face de surfaces réfléchissantes telles que des miroirs ou des fenêtres car elles pourraient déformer le diagramme de rayonnement ou réfléchir la lumière solaire directement sur le détecteur.
- Évitez les emplacements où le détecteur pourrait être exposé à un courant d'air intense comme une sortie de gaine de circulation d'air.
- Ne placez pas le détecteur près de sources d'humidité telles que de la vapeur d'eau ou d'huile.
- Ne limitez pas la couverture en plaçant des objets importants dans la zone de détection, telles que des plantes ou des armoires.
- Pour utilisation intérieure seulement.

***NOTE:** N’installez définitivement aucun détecteur avant d’avoir fait un essai de placement de module pour déterminer s’il se trouve dans la portée du récepteur sans fil. Voir les instructions d’essai d’emplacement dans la Notice d’instructions de votre récepteur ou dans le Manuel d’Installation de votre système.*

Lorsqu'un emplacement a été trouvé, retirez le plastique des trous de montage, placez la plaque arrière sur le mur et marquez l'emplacement des vis. Nous vous suggérons d'utiliser des ancres pour toutes les vis. Fixez la plaque arrière au mur, puis fixez le détecteur sur sa plaque arrière.

***NOTE:** Utilisez seulement une plaque arrière identifiée “Type-L”. Si vous utilisez n’importe quelle autre plaque arrière, vous endommagerez l’ interrupteur antisabotage.*

***CAUTION:** Les selfs et l’antenne sur la carte à circuit imprimé sont des éléments très sensibles réglés avec précision pour une meilleure performance. Ne touchez ni les selfs ni l’antenne! Même des déformations minimales peuvent affecter la performance du détecteur de mouvement.*

Attribution d'un WLS904PL

Il y a deux numéros de série au dos du coffret PIR. Un numéro à cinq chiffres et un numéro à six chiffres. Pour de plus amples renseignements sur le numéro de série à utiliser, veuillez consulter le Manuel d'installation de votre récepteur.

Changement des réglages de sensibilité

Le WLS904PL offre des réglages “rapide” et “lent” sur le cavalier J1, utilisée pour configurer le détecteur pour le poids des animaux domestiques et du milieu. Pour un milieu avec un seul animal domestique dont le poids ne dépasse pas 13,6 kg (30lbs) réglez le cavalier à “rapide”. Dans un milieu où des animaux domestiques dont le poids total est de plus de 13,6 kg (30lbs) mais moins de 27,3 kg (60 lbs), réglez le cavalier à “lent”. Dans un milieu hostile ou lorsque les conditions d'installation ne peuvent pas être contrôlées, réglez J1 à “lent”. Pour changer le réglage de Lent à Rapide, déplacez le cavalier d'une broche conformément au diagramme.

Mode arrêt trafic intense

Pour prolonger la vie de la pile les détecteurs de mouvement utilisent une fonction appelée Arrêt trafic intense. Lorsqu'un mouvement est détecté, le dispositif fait une transmission au récepteur puis s'arrête pendant trois minutes. Si un mouvement est encore détecté durant la période d'arrêt, le dispositif ne transmettra pas l'événement au récepteur. Le détecteur reste donc en mode arrêt pendant trois minutes après la transmission du premier mouvement détecté. Le détecteur transmet la détection de mouvement toutes les trois minutes.

Le mode d'arrêt trafic intense affecte l'essai du détecteur de mouvement de deux manières:

Lorsque vous effectuez l'**essai de placement du module**, le dispositif doit être saboté en retirant et replaçant l'unité sur la plaque arrière. L'essai d'emplacement ne peut pas être effectué en créant un mouvement en face du dispositif.

Lorsque vous effectuez un **essai de système**, le dispositif doit être inactif pendant trois minutes avant de pouvoir effectuer l'essai. Une fois que les trois minutes sont passées, créez un mouvement en face du détecteur pour voir si le dispositif détecte le mouvement et s'il transmet au récepteur.

***Remarque:** Consultez les Instructions d’Installation du PC5132 ou de système pour les exigences UL/ULC. Pour les installations UL/ULC ou un WLS904PL est utilisé pour des zones de délai d’entrée et de sortie, le délai d’entrée ne doit pas dépasser 39 secondes et le délai de sortie ne doit pas dépasser 54 secondes.*

Délai de transmission du détecteur de mouvement

La transmission d'un détecteur de mouvement est toujours retardée de six secondes. Cela est nécessaire pour éviter les fausses alarmes provoquées par un détecteur de mouvement qui effectue une transmission avant que le délai de zone puisse faire le signalement. Ce délai de six secondes ne peut être ni changé ni annulé.

Mode Essai de marche

Le détecteur de mouvement a un mode essai de marche qui activera un DEL pour la durée d'essai. Durant le fonctionnement normal, le DEL ne sera pas allumé.

Pour mettre le détecteur en mode essai de marche, créez un sabotage en retirant le dispositif de sa plaque arrière puis replacez-le. Chaque fois que le détecteur détecte un mouvement, il allumera le DEL. Cinq secondes après la détection du mouvement, le détecteur enverra un signal au récepteur et le DEL clignotera rapidement cinq fois. Le détecteur sera en essai de marche jusqu'à ce qu'il ait envoyé 10 transmissions.

Pour vérifier l’immunité du détecteur contre les fausses alarmes provoquées par des animaux domestiques, placez l’animal dans la zone de couverture puis sortez de la zone. Encouragez l’animal à se déplacer normalement et assurez vous qu’il se déplace dans la configuration de détection du détecteur. Vérifiez que l’alarme n’est pas déclenchée. Pour vérifier la performance de détection des humains, créez des mouvements dans l’ensemble de la zone où la couverture est désirée en marchant perpendiculairement à la configuration de détection de la len-tille. Si la couverture est incomplète, effectuez un réglage ou déplacez le détecteur.

Instrucciones de Instalación - WLS904PL-433

El WLS904PL detector está diseñado para combinar la conveniencia de un detector inalámbrico con la detección efectiva y segura de movimiento humano, también como una buena protección en contra de alarmas desagradables asociadas con mascotas que pesan hasta 60 lbs (27,3 kg.).

Instalar el Detector

El WLS904PL proporciona inmunidad efectiva para una sola o varias mascotas la(s) en la cual el peso combinado no excede los 60 lbs. (27,3 kg.) cuando está instalado y configurado en la siguiente manera.

Ubicación

Seleccione la ubicación para el detector que proporcionará el cubrimiento requerido y permitirá que el detector sea montado a una altura mínima de 6½ pies (1,95 m) y no más alto de 10 pies (3 m) (7½ pies / 2,3 m recomendada). Considere lo siguiente para evitar alarmas falsas:

- No dirija el detector hacia escaleras o a la cual una mascota puede tener fácil acceso.
- No coloque objetos o mobiliario de una altura de más de 3 pies (0,9 m) en la cual una mascota puede subirse (ej.: un gato en un sofá), cercano a 6 pies (1.8m) desde el detector.
- Monte el detector en una pared o esquina plana. No lo coloque en ángulo hacia abajo o use plaquetas de montaje con este detector cuando es usado en conjunto con mascotas.
- No dirija el detector hacia superficies reflectantes como espejos o ventanas ya que esto puede distorsionar el patrón de cubrimiento o reflejar la luz solar directamente al detector.
- Evite ubicaciones que están sujetas a altas corrientes de aire directo como cerca a una salida de aire.
- No coloque el detector cerca a fuentes de vapores de agua o aceite.
- No limite el cubrimiento con obstrucciones grandes en el área de detección como plantas o armarios.
- Sólo para uso interior

***NOTA:** Ningún detector se debe instalar antes de haber efectuado una prueba de ubicación del módulo para determinar que éste está al alcance del receptor inalámbrico. Consulte las instrucciones referentes a la prueba de ubicación comprendidas en las Hojas de Instrucciones de su receptor o el Manual de Instalación de su sistema.*

Quando una ubicación ha sido determinada, remueva el plástico de los huecos de montaje y coloque la placa posterior en la pared y marque las ubicaciones para los tornillos. Se aconseja que las anclas de pared sean usados para todas las ubicaciones de los tornillos. Asegure la placa posterior a la pared, y después asegure el detector registrado a su placa posterior.

***NOTA:** Utilice solamente plaquetas de montaje marcadas como “Type -L”. Usar cualquier otro tipo de plaquetas de montaje ocasionará que el interruptor de sabotaje se dañe.*

***ATENCIÓN:** Las bobinas y la antena en el tablero del circuito del Detector de Movimiento son componentes muy sensibles, ajustados con precisión para ofrecer un máximo de funcionamiento. No toque las bobinas o la antena! Aún pequeñas distorsiones pueden afectar el funcionamiento del Detector de Movimiento.*

Registrar un WLS904PL

En la parte posterior de la caja PIR, hay dos números seriales: un número de cinco-dígitos y un número de seis-dígitos. Por favor consulte el manual de instalación de su receptor para la información acerca de cual número serial debe ser registrado.

Cambiar el Ajuste de Sensibilidad

El WLS904PL presenta ajustes “Rápido” y “Lento” en el puente J1, el cual es usado para configurar el detector para el peso de la(s) mascota(s) y el ambiente. Para un ambiente con una sola mascota que el peso no excede los 30 lbs (13,6 kg.), el puente debe ser fijado para un ajuste “Rápido”. En un ambiente con una o varias mascotas el cual el peso combinado es más de las 30 lbs (13,6 kg.) pero no más de 60 lbs. (26,3 kg.) el puente debe ser fijado para un ajuste “Lento”. En un ambiente desagradable o donde las condiciones de instalación no pueden ser controladas, el J1 debe ser fijado para un ajuste “Lento”. Para cambiar el ajuste de Lento a Rápido, mueva el puente sobre una clavija, como se muestra en el diagrama.

Modo de Corte de Alto Tráfico

Para prolongar la duración de las baterías, el detector de movimiento usa una característica llamada Corte de Alto Tráfico. Cuando el movimiento es detectado, el dispositivo transmitirá al receptor y después se apagará por tres minutos. Si cualquier movimiento es detectado de nuevo durante el tiempo de corte, la unidad no transmitirá el evento al receptor. El detector así permanecerá en el modo de corte hasta tres minutos después del primer movimiento detectado que fue transmitido. El detector transmitirá movimiento detectado cada tres minutos.

El Modo de Alto Tráfico afecta la prueba del detector de movimiento en dos formas:

Quando está realizando una **prueba de ubicación del módulo**, la unidad debe ser sabotada por medio de remover la unidad de su placa posterior y después volverla a colocar. La prueba de ubicación no puede ser realizada creando movimiento en frente del dispositivo. Cuando está realizando una **prueba del sistema**, la unidad debe ser dejada en reposo por tres minutos antes de realizar la prueba. Una vez que los tres minutos han pasado, cree un movimiento en frente del detector para ver si el dispositivo está realizando ambos, la detección de movimiento y la transmisión al receptor.

***NOTA:** Consulte las Instrucciones de Instalación del PC5132 o del sistema para los requisitos de UL/ULC. Para las instalaciones UL/ULC donde el WLS904PL es usado en zonas de demora de entrada o salida, la demora de entrada no debe ser más de 39 segundos, y la demora de salida no debe ser más de 54 segundos.*

Demora de Transmisión del Detector de Movimiento

Una transmisión del detector de movimiento es siempre demorada por seis segundos. Esto es necesario para evitar alarmas falsas causadas por una transmisión de un sensor de movimiento antes que una zona de demora tenga la oportunidad de reportar. Esta demora de seis-segundos no puede ser alterada o inhabilitada.

Modo de Prueba de Paso

El detector de movimiento tiene un modo de prueba de paso el cual activará un LED para propósitos de prueba. Durante la operación normal, el LED no se encenderá.

Para poner el detector en el modo de prueba de paso, ocasione un sabotaje removiendo el detector de su placa posterior y después lo vuelve a colocar. Cada vez que el detector experimente movimiento, el LED se encenderá rojo. Cinco segundos después que un movimiento es detectado, el detector enviará una señal al receptor, y el LED destellará rápidamente 5 veces. El detector estará en el modo de prueba de paso hasta que haya enviado 10 transmisiones. Para verificar la inmunidad contra mascotas del detector coloque la(s) mascota(s) dentro del área de cobertura y después salga de la zona. Anime a la mascota para que se mueva al rededor como normalmente lo haría y asegúrese que se mueva a través del patrón de detección del detector. Verifique que ninguna alarma sea iniciada.

- Use fresh batteries. Most batteries have a “best before” date printed on their packaging or on the batteries themselves. Buy batteries that have a “best before” date of two years or more from your purchase date.
- When disposing of used batteries, follow the instructions and precautions printed on the batteries. Many cities and communities have collection sites or services for used household batteries. Contact your municipal offices for information on the disposal of used batteries.

Remove the motion detector from its mounting plate by holding the sensor by its sides and pushing up. Remove the battery cover (see Figure 3). Install two fresh Energizer Lithium EL123AP batteries. Place the battery cover back on. **NOTE: Secure the battery cover with the small screw provided.** Replace the sensor on its mounting plate, making sure it snaps into place. After all the batteries are installed, the detector will take 60 seconds to warm up. During this time the LED will flash slowly.

NOTE: Use only Energizer Lithium EL123AP batteries.

NOTE: The polarity of the batteries must be observed (Figure3). Improper handling of lithium batteries may result in heat generation, explosion or fire, which may lead to personal injuries.

WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INSTALLED INCORRECTLY. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

Keep away from small children. If batteries are swallowed, promptly see a doctor. Do not try to recharge these batteries. Disposal of used batteries must be made in accordance with the waste recovery and recycling regulations in your area.

FCC Compliance Statement

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer’s instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart “B” of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna
- Relocate the alarm control with respect to the receiver
- Move the alarm control away from the receiver
- Connect the alarm control into a different outlet so the alarm control & receiver are on different circuits.

Limited Warranty

Digital Security Controls Ltd. warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, Digital Security Controls Ltd. shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls Ltd. such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.

The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd. neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product.

In no event shall Digital Security Controls Ltd. be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

Motion detectors can only detect motion within the designated areas as shown in their respective installation instructions. They cannot discriminate between intruders and intended occupants. Motion detectors do not provide volumetric area protection. They have multiple beams of detection and motion can only be detected in unobstructed areas covered by these beams. They cannot detect motion which occurs behind walls, ceilings, floor, closed doors, glass partitions, glass doors or windows. Any type of tampering whether intentional or unintentional such as masking, painting, or spraying of any material on the lenses, mirrors, windows or any other part of the detection system will impair its proper operation.

Passive infrared motion detectors operate by sensing changes in temperature. However their effectiveness can be reduced when the ambient temperature rises near or above body temperature or if there are intentional or unintentional sources of heat in or near the detection area. Some of these heat sources could be heaters, radiators, stoves, barbecues, fireplaces, sunlight, steam vents, lighting and so on.

WARNING: Digital Security Controls Ltd. recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

IMPORTANT INFORMATION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void the user’s authority to operate this equipment.

Garantie limitée

Digital Security Controls Ltée., pendant une période de douze mois à partir de la date d’achat, garantit le produit contre toute défecuosité matérielle et d’assemblage dans des conditions normales d’utilisation. Dans l’application de cette garantie, Digital Security Controls Ltée. va, lorsqu’elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s’applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d’œuvre, et non aux dommages causés lors de l’expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls Ltée. telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d’eau ou tout dommage provenant d’abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l’équipement.

La garantie susdite n’est valide que pour l’acheteur original et n’est et sera que la seule des garanties valables, qu’elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls Ltée. La présente garantie confient la garantie au complet. Digital Security Controls Ltée. n’autorise aucune autre per-

REMARQUE: Immunité contre les animaux non vérifiée par UL.

REMARQUE: Le mode essai de marche prend priorité sur le mode arrêt trafic intense.

Installation des piles (Fig.3)

• **Voire système est conçu pour fonctionner avec des piles Energizer Lithium EL123AP.** Lorsque vous installez les piles, assurez-vous d’acheter la même marque et le même type de piles. Ne remplacer pas les piles de votre système par des piles d’un autre type. La fiabilité de votre système de sécurité est fonction des piles, et les piles de marque générique n’offrent peut-être pas la meilleure qualité et fiabilité.

- Utilisez des piles neuves. Une date de péremption figure sur la plupart des piles ou de leur emballage. Achetez des piles dont la date de péremption suit de deux ans ou plus la date d’achat.
- Lorsque vous désirez jeter vos vieilles piles, suivez les directives et précautions figurant sur celles-ci. Plusieurs villes et communautés possèdent des sites de récupération ou des services pour les piles domestiques usagées. Communiquez avec votre municipalité pour de plus amples renseignements sur la façon de disposer de vos vieilles piles.

Retirez le détecteur de mouvement de sa plaque de montage en tenant le détecteur par les côtés et en soulevant. Retirez le couvercle de la pile (Fig3). Installez deux piles Energizer Lithium EL123AP neuves. Remplacez le couvercle de la pile. **NOTE: Fixez le couvercle de la pile avec la petite vis fournie.** Remplacez ensuite le détecteur sur sa plaque de montage, en vous assurant qu’il reprend bien sa place.

Une fois toutes les piles installées, le détecteur met 60 secondes à se réchauffer. Durant cette période, la DEL clignote lentement.

Remarque: Utilisez seulement les piles Energizer Lithium EL123AP.

NOTE: La polarité des piles doit être respectée, tel que montré dans le schéma ci-dessus. Une mauvaise utilisation des batteries au lithium peut provoquer un dégagement de chaleur, une explosion ou un incendie qui à son tour peut provoquer des lésions corporelles.

MISE EN GARDE - IL Y A UN RISQUE D’EXPLOSION SI LES BATTERIES SONT MAL INSTALLÉES. NE LES REMPLACEZ QU’AVEC LA MÊME BATTERIE OU LE MÊME TYPE DE BATTERIE, CONFORMÉMENT AUX RECOMMANDATIONS DU FABRIQUANT.

Mettez-les hors de la portée des enfants. Si les batteries sont avalées, consultez un médecin immédiatement. N’essayez pas de recharger ces batteries. L’élimination des batteries doit respecter les règlements de récupération et de recyclage des déchets de votre région.

sonne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n’en assume pas la responsabilité, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit.

En aucun cas, Digital Security Controls Ltée. ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l’acheteur en rapport avec l’achat, l’installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d’installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu’il soit intentionnel ou non tels camoufflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l’empêchera de son fonctionner normalement.

Les détecteurs de mouvement à infrarouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s’approche ou dépasse la température du corps ou s’il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques-unes de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

AVERTISSEMENT : Digital Security Controls Ltée. recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d’essais réguliers et à cause d’interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.

INFORMATION IMPORTANTE : Tout changement ou modification qui n’est pas expressément approuvé par Digital Security Controls Ltd. pourrait annuler le droit d’usage de cet équipement.

Garantía Limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza que por un período de 1 año desde la fecha de adquisición, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal y que, en cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, Digital Security Controls Ltd., podrá, a su opción, reparar o reemplazar el equipo defectuoso al recibir el equipo en su local de servicio. Esta garantía se aplica solamente a defectos en componentes y mano de obra y no a los daños que puedan haberse presentado durante el transporte y manipulación o a daños debidos a causas fuera del control de Digital Security Controls Ltd. tales como rayos, volaje excesivo, sacudidas mecánicas, daños por agua, o daños resultantes del abuso, alteración o aplicación inadecuada del equipo.

La garantía anterior se aplicará solamente al comprador original y sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y todas las otras obligaciones y responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Esta garantía contiene la garantía total. Digital Security Controls Ltd. no se compromete, ni autoriza a ninguna otra persona que pretenda actuar a su nombre, a modificar o cambiar esta garantía ni a asumir ninguna otra garantía o responsabilidad con respecto a este producto.

En ningún caso, Digital Security Controls Ltd. será responsable de cualquier daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdidas de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto.

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan al local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo raso, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento,

Para probar el funcionamiento de detección de humanos, ocasione un movimiento en toda el área donde el cubrimiento es deseado caminando en forma perpendicular al patrón del lente. Si el cubrimiento es incompleto, reajuste y vuelva a colocar el detector.

NOTA: Inmunidad contra animal doméstico no verificada por UL.

NOTA: El Modo de Prueba de Paso anula el Modo de Corte de Alto Tráfico.

Instalación de las pilas (Fig.3)

• Este sistema está diseñado para funcionar con pilas alcalinas Energizer Lithium EL123AP. No instalar ningún otro tipo de pila. La fiabilidad de un sistema de seguridad depende de las pilas utilizadas y es posible que las pilas «sin nombre» o las pilas de marca genérica no ofrezcan la mejor calidad y seguridad en el funcionamiento.

- Utilizar pilas nuevas. La mayoría de las pilas tienen una fecha de consumo preferente impresa sea en su embalaje, sea en la batería misma. Comprar pilas cuya fecha de consumo preferente sea dos años o más después de la fecha de la compra.
- Al botar las pilas usadas, respetar las instrucciones y las precauciones impresas en las pilas. Muchas ciudades y comunidades cuentan con puntos o servicios de recogida para pilas de uso doméstico gastadas. Para informaciones acerca de estos servicios, sírvase ponerse en contacto con los departamentos especializados de su municipalidad.

Sacar el detector de su placa de montaje tomándolo por las partes laterales y empujando hacia arriba. Retire la tapa de la batería (Fig3). Instalar dos pilas Energizer Lithium EL123AP nuevas. Ponga de nuevo la tapa de la batería. **NOTA: Asegure la tapa de la batería con el tornillo pequeño provisto.** Volver a colocar el sensor en la placa de montaje fijándolo con un golpe seco. Después de haber instalado las baterías, el detector necesita 60 segundos para empezar a funcionar. Durante este tiempo, el LED parpadea lentamente.

NOTA: Utilice solamente las pilas Energizer Lithium EL123AP.

NOTA: La polaridad de las baterías se debe observar, como se muestra en el diagrama anterior. El manejo inapropiado de las pilas de litio puede ocasionar generación de calor, explosión o incendio, el cual puede conducir a lesiones personales.

ADVERTENCIA: PELIGRO DE EXPLOSION SI LAS PILAS SON INSTALADAS EN FORMA INCORRECTA. REEMPLACE SOLAMENTE CON EL MISMO TIPO DE PILAS O EL EQUIVALENTE RECOMENDADO POR EL FABRICANTE.

Manténgalas alejadas de los niños. Si las pilas son ingeridas, vea inmediatamente un doctor. No trate de recargar estas pilas. La eliminación de las pilas usadas se debe de hacer de acuerdo con las reglas de tratar desechos y reciclaje en su área.

pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

ADVERTENCIA: Digital Security Controls Ltd. recomienda que el sistema sea probado en su integridad con la debida regularidad. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes y debidas e interfeencia criminal o cortes eléctricos, pero no sólo limitado a ellos, es posible que este producto deje de operar en la forma esperada.

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Digital Security Controls Ltd., pueden cancelar la autoridad del usuario para operar este equipo.

DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

"DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC".

Con la presente la Digital Security Controls Ltd dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

"Por la presente, DSC, declara que este equipo cumple con los requisitos requeridos por la Directiva 1999/5/EC".

Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

"Ατα του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιαστές απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC".

Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente, DSC déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et autres relevantes stipulations de la directive 1999/5/EC.

DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R & TTE Declaration of Conformity can be found at www.dsc.com/intl/rttedirect.htm.

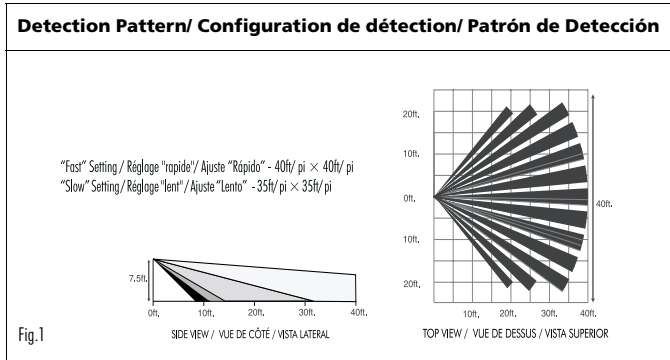


Fig.1

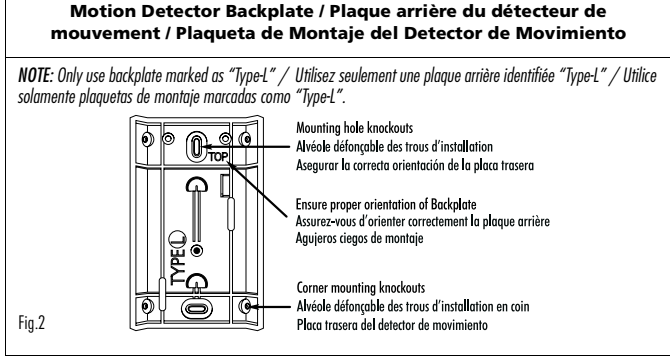


Fig.2

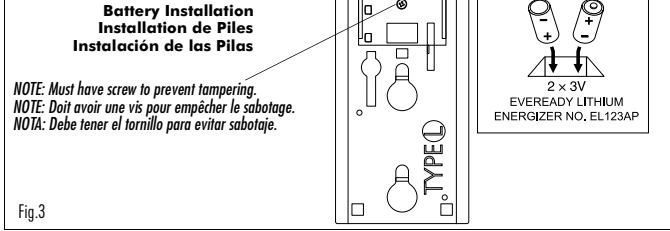


Fig.3

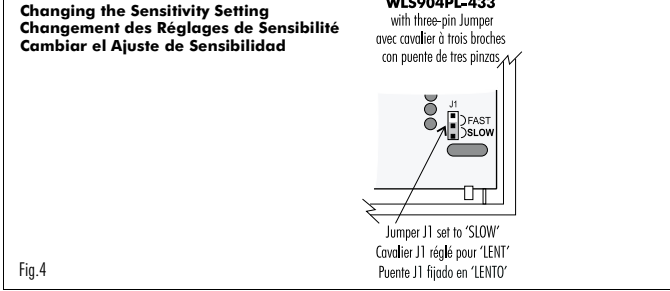
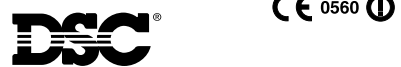


Fig.4



©2001 Digital Security Controls Ltd., Toronto, Canada • www.dsc.com
 Help Line: 1-800-387-3630 (Canada & US)
 Centre d'aide technique: 1-877-285-6655 (Canada & US)
 Líneas Tech: 1-800-387-3630 (Canada & US) • 1-800-514-1248 (Mexico) • 1-877-651-1249 (Puerto Rico)
 Printed in Canada 29005736 R005